

# FACT SHEET

# **Universal Jurisdiction (UJ), Argentina & Myanmar**

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ခွင့်၊ အာဂျင်တီးနားနှင့် မြန်မာနိုင်ငံ

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ခွင့် ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း?

နိုင်ငံတစ်ခု၏ပြည်တွင်းတရားရုံးများသည် ယေဘုယျအားဖြင့် အောက်ပါတို့ကို တရားစွဲဆိုကြပါသည်။

- ငင်းတိုက်၏နှစ်ငံအတွက်၊ ကျူးလွန်သောရာဇ်တ်မှုများ
  - ငင်းတိုက်၏နှစ်ငံသားများက နှစ်ငံပြင်ပတွင်ကျူးလွန်သောရာဇ်တ်မှုများ
  - ငင်းတိုက်၏နှစ်ငံသားများအပေါ်နှစ်ငံ၏ပြင်ပတွင်ကျူးလွန်ခဲ့ရသောရာဇ်တ်မှုများ (ဖြစ်ရပ်ရှားပါသည်)

ထိအချက်များနှင့် ဆန်ကျင်၍ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ခွင့်ဆိုသည်မှာ အချို့နှင့်များတွေ င် ပြင်းထန်သော ရာဇ်တ်မှု များသည် ငြင်းတို့၏ နှင့်အတွင်း ဖြစ်ပွားခြင်း မရှိစေကောမှာ ကျူးလွန်သူသည် နှင့်သားမဟုတ်စေကောမှာ၊ နှင့်တွင်း တရားရုံး များက တရားခွဲဆို စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည် ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ထိအယူအဆကို အလွန်ဆိုရါးပြင်းထန်သော ရာဇ်တိမှုများတွင်သာ အသုံးပြုသည်။ ရာဇ်တိမှုများသည် အလွန်ဆိုရါးပြင်းထန်သဖြင့် နိုင်ငံတကာ အသိက်အဝန်းတစ်ခုလုံး အပေါ်ကြားလွန်သော ရာဇ်တိမှုအဖြစ် မှတ်ယူသည်။ ထို့ကြောင့် အားလုံးရှင် သက်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူကြသည်။ ထို့ရာဇ်တိမှုများအတွက် တရားများတဲ့ ဆောင်ကြည်းနိုင်ရန်အတွက် မည်သည့် နိုင်ငံတွင်ဖြစ်စေ တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်ဟု ယုံကြည်ကြသည်။

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာတရားနှင့်ပိရင်ပိုင်ခွင့် အယူအဆကို အစဉ်းပိုင်းတွင် ပင်လယ်မီးပြီ ရာဇ်ဝါယာများကို ဖြေရှင်းရန်နှင့် ကျွန်ုင်ရောင်းဝယ်ကုန်ကူးခြင်းကို တားဆီးရန်အတွက်သာ အသုံးပြုခဲ့သည်။ ယနေ့ခေတ်ကာလတွင် စစ်ရာဝေတ်မှု၊ လူသားဖြစ်တည်မှုကို ဆန့်ကျင်သော ရာဇ်ဝါယာများနှင့် လူမျိုးတုံးသတ်ဖြတ်မှုကဲ့သို့သော အလွန်ဆိုးဝါးပြင်းထန်သော နိုင်ငံတော်ရာအဝတ်များကို ဖြေရှင်းရန်နှင့် အသုံးပြုသည်။ ညျဉ်းပမ်းနှင့်စက်ခြင်းနှင့် အကြမ်းဖက်မှုလုပ်ရပ်များကို စစ်ဆေးတရားစွဲဆိုရာတွင်လည်း အသုံးပြုသည်။

နိုင်ငံအများအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ခံပိုင်ခွဲကို အသိအမှတ်ပြုထားသော ဥပဒေများကို ရေးဆွဲပြုနာန်းထဲ့ပြီး ထိုဥပဒေများအပေါ်တွင် အခြေခံ၍ အမှုများကို လက်ခံတရားစွဲဆိုမှုများ လုပ်ဆောင်နေပါသည်။ ထိုနိုင်ငံများတွင် ဘယ်လုပ်ရှိယမ်၊ ရုံးယန်နှင့် ယူကော်စပ်နှင့် အိမ်အရေးသိပ္ပါယ်၏ အာဏာများ ပေါ်လောက်နေပါသည်။

## အာရုံင်တီးနားနိုင်ငံမှာ ဘာတွေဖြစ်နေသလဲ?

ရိုဟင်ဂျာများအပေါ် လူသားဖြစ်တည်မှကို ဆန့်ကျင်သော ရာဇ်ဝတ်မှုများနှင့် လူမျိုးတဲ့ သတ်ဖြတ်မှကို မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရနှင့် တပ်မတော်တို့က ကျူးလွန်ခဲ့ကြောင်း စွပ်စွဲ၍ အာဂျင်တီးနားနိုင်ငံ တရားရုံးတစ်ခုတွင် ရာဇ်ဝတ်မှုဆိုင်ရာ တရား လဲဆိုဘတ်စုံခဲ့ကို လူအခွင့်အရေးအဖွဲ့များက ၁၀၁၉ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁၃ ရက်နေ့တွင် တင်သွွှေးလျောက်ထား ခဲ့သည်။

ထိအမှုကို တင်သွင်းလျှောက်ထားနိုင်ခြင်းမှာ အာဂျင်တီးနားနိုင်ငံ၏ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ပုံစံမ ဘဝ အပါအဝင် ဥပဒေများ တွင် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ပိုင်ခွင့် အခြေခံမှုကို ရေးဆွဲပြုဌာန်းထားခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ ယခင်က တရုတ်နိုင်ငံ တွင် အလွန်ရှုနှုန်း ဆက်စပ်နေသောအမှုနှင့် စပိန်နိုင်ငံ၏ ယခင်အာဏာရှင်ပောင်း အရန်ကိုတို့ အမှုများကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်ကို အသုံးပြု၍ အာဂျင်တီးနားနိုင်ငံ တရားရုံးက လက်ခံရှု တရားစွဲဆုံးပါသည်။

ତରା:ୟେହିଯନ୍ତ ଅମ୍ଭାଗ୍ରାଂଦିଃଆରାମ୍ଭା ଅବ୍ୟକ୍ତିର୍ଯ୍ୟ? :

ბურმა: ცი: မင်းအောင်လိုက်နှင့် အခြား တပ်မတော် ထိပ်တန်းခေါင်းဆောင်များအပြင် နိုင်ငံတော်၏ အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်နှင့် သမ္မတဟောင်းများ ဖြစ်ကြသည့် ဦးထင်ကျော်နှင့် ဦးသိန်းစိန် အစရှိသော လူပုဂ္ဂိုလ်တိုက် တစ်ဦး ချင်းစီအလိုက် အမမည်များဖြင့် တရားစွဲဆုံးသည်။ ထိုအပြင် ဦးဝါရသူနှင့် နိုင်ငံရေးသမား နေမျိုးဝေအပါအဝင် အချို့သော အရပ်သားများကိုလည်း ထည့်သွင်းထားပါသည်။

ထိတရားစွဲဆိုမှုသည် ကျူးလွန်သူများ၊ ပူးပင်းပါဝင်သူများနှင့် ရာဇ်တုမှုများကို ဖုံးကွယ်ရန် ကြိုးပမ်းသူများ တစ်ဦးတစ်ယောက်ချင်းစီ၏ ရာဇ်တုမှုဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိမှုနှင့် သက်ဆိုင်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တာဝန်ရှိမှုနှင့် မသက်ဆိုင်ပါ။

အားသာချက်များ

- အာဂျင်တီးနားတွင် တရားစွဲဆိုမှုသည် ၂၄ နှင့် ICC တို့တွင် ဆောင်ရွက်နေသော ယဉ်ရားများကို အထောက်အကူပြုမည်ဖြစ်သည်။
    - ယဉ်ရားသည် လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းစီ၏ တာဝန်ခံမှုနှင့်သာ သက်ဆိုင်သည်။ (၂၄ သည် နိုင်ငံတော်၏ တာဝန်ခံမှုဖြစ်သည်။)
    - ထိုအာမှုသည် မြန်မာနိုင်ငံရေးယာအတွင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သော ရှိဟင်ဂျာအပေါ် ကျူးလွန်ခဲ့သော ရာဇ်ဝတ်မှုများ ၁၃၃ သည် ဘင်္ဂလားဒေါ်ရှုနယ်မြိုမိုတ်အတွင်း တစ်စီတ်တပိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သော ရာဇ်ဝတ်၏ နှင့် သက်ဆိုင်သည်။ (မှုများ အတွက်သာ ကန်သတ်ထားသည်။)
  - အချက်အလက်ရာဖွေရေးမိရိုင် (FFM) နှင့် IIIM မှ စုဆောင်းပြုစုထားသော သက်သေခံ အထောက်အထားများကို ကြည့်ရှုနိုင်ရန်အတွက် အာဂျင်တီးနား တရားရုံးက မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ လွှတ်လပ်သော စုစုမ်းစစ်ဆေးရေး ယဉ်ရား (IIIM) ကို တောင်းခံနိုင်ပါသည်။ ထိုအချက်က တရားရုံး၏ လုပ်ငန်းကို လွှာယ်ကူးစေရန် များစွာ အထောက်အကူပြုမည်ဖြစ်ပါသည်။
  - အကယ်၍ ထိုအာမှုကို စုစုမ်းစစ်ဆေးရန်အတွက် ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ပါက မြန်မာနိုင်ငံအပေါ်တွင် နိုင်ငံရေးအရ ဖိအားများပေးနိုင်သည်။ ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်နိုင်သော ကျူးလွန်ခံးဖောက်မှုများကို ရပ်တန်သွားအောင် လုပ်ဆောင်နိုင်သော လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်နိုင်သည်။
  - အကယ်၍ တပ်မတော်နှင့် အရာရာသားခေါင်းဆောင်များကို အာဂျင်တီးနား တရားရုံးက ဖိုးဆီးမိန့်ဝရမ်း ထုတ်ပြန်ပါက ငြင်းတို့၏ နိုင်ငံရပ်ခြား ခရီးသွားလာနိုင်မှုကို များစွာကန်သတ်နိုင်ခြေ ရှိပါသည်။

କନ୍ଦିତାର୍ଥବ୍ୟକ୍ତିମୂଳଃ

- ထိုတရားစွဲဆိုရန် လျောက်ထားမှုကို ဆက်လက်စုစုစုံစေးစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ရန် အာဂျင်တီးနား တရားခုရုံးက လက်ခံရန် သဘောတူညီသည်/ လက်မခံသည် မသိရှိရမသေးပါ။
  - ခုရုံး၏ တရားစီရင်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံက ငြင်းဆန်ခဲ့ပြီး စွဲစွဲချက်များကို တုံ့ပြန်မည်မဟုတ်ကြောင်းကို ပြောဆိုထားသည်။
  - မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမရှိခြင်းကြောင့် ဆက်လက်ချက် စုစုစုံစေးရန် နှင့် သက်သေများကို စုဆောင်းပြုစုရာတွင် ပို့စိုးခဲ့အက်အခဲ တွေ့နိုင်သည်။
  - စွဲစွဲချက်များကို အာဂျင်တီးနားနိုင်ငံရှိ တရားရုံးရှေ့မှောက်သို့ ခေါ်ဆောင်ရန် အတွက် ခက်ခဲနိုင်ပါသည် ဥပမာ - စွဲစွဲချက်များကို လွှာပြောင်းရယူရန်အတွက်။ ထိုကြောင့် တရားခုရုံးကျင်းပနိုင်ရန် မဖြစ်နိုင်ခြင်းမျိုးလည်း ဖြစ်နိုင်သည်။